

L'AMOUREUSE LEÇON

BALLET

en un acte

d'après CATULLE MENDÈS

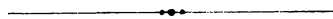
Poème et Musique

de

ALFRED BRUNEAU



Partition Piano et Chant



Paris, CHAUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30

*Tous droits d'exécution publique, de reproduction et d'arrangements réservés pour
tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

U. S. A. Copyright by Chaudens, 1913.

Imp. Dupré, Paris

à Jacques Rouché

en bien amicale gratitude

L'AMOUREUSE LEÇON

Ballet en un Acte

d'après CATULLE MENDÈS
Poème et Musique d'ALFRED BRUNEAU

Représenté pour la première fois le 6 Février 1913.

DANSE :

Le Menuet.	}	M ^{lle} ARIANE HUGON, M. AVELINE M ^{lles} MAUPOIX, MARTELLUCCI, DIMITRIA et STEPHANE.
La Gavotte.		
La Bourrée.		
La Pavane		
La Sarabande		
Le Passepied.		
Tircis		M ^{lle} DARTHEZ
Clymène		M ^{lle} DE CRAPONNE

CHANT :

L'Amour.	M ^{lle} LUCY VAUTHRIN
La Danse	M. COULOMB

INDEX

	Pages
PRÉLUDE.	1
PANTOMIME DE CLYMÈNE ET DE TIRCIS.	6
APPARITION DE L'AMOUR ET DE LA DANSE	10
LE MENUET.	12
LA GAVOTTE	18
LA BOURRÉE	23
LA PAVANE	28
LA SARABANDE	33
LE PASSE-PIED	40
PANTOMIME DE CLYMÈNE ET DE TIRCIS.	48

Mise en Scène et Chorégraphie de M. LÉO STAATS.
Décor et Costumes de M. BONFILS
Chef d'Orchestre : M. GABRIEL GROVLEZ

L' AMOUREUSE LEÇON



Prélude

Modéré ♩ = 84

PIANO

p



First system of musical notation. The right hand plays a series of chords, starting with a triad of F, A, and C in the bass, moving up to E, G, and B, and then to A, C, and E. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment in F major, starting on F and moving up stepwise.

Second system of musical notation. The right hand continues the chordal progression, moving from E, G, and B to F, A, and C, and then to G, B, and D. The left hand continues the eighth-note accompaniment, now starting on A and moving up stepwise.

Third system of musical notation. The right hand begins a melodic line with a grace note on B, followed by a series of eighth notes: A, G, F, E, D, C, B, A. The left hand continues the eighth-note accompaniment, now starting on C and moving up stepwise.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line, moving from A to G, F, E, D, C, B, A. The left hand continues the eighth-note accompaniment, now starting on E and moving up stepwise.

Fifth system of musical notation. The right hand plays a series of chords, starting with a triad of F, A, and C in the bass, moving up to E, G, and B, and then to A, C, and E. The left hand continues the eighth-note accompaniment, now starting on G and moving up stepwise.



First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note pair, followed by a half note and a quarter note. The lower staff provides a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* and the instruction *marque'* are present.

mf *marque'*



Second system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with sixteenth-note triplets, each marked with a '6' above it. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p* and the instruction *léger* are present.

p *léger*



Third system of musical notation. The upper staff features a sustained chord in the right hand. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

mf

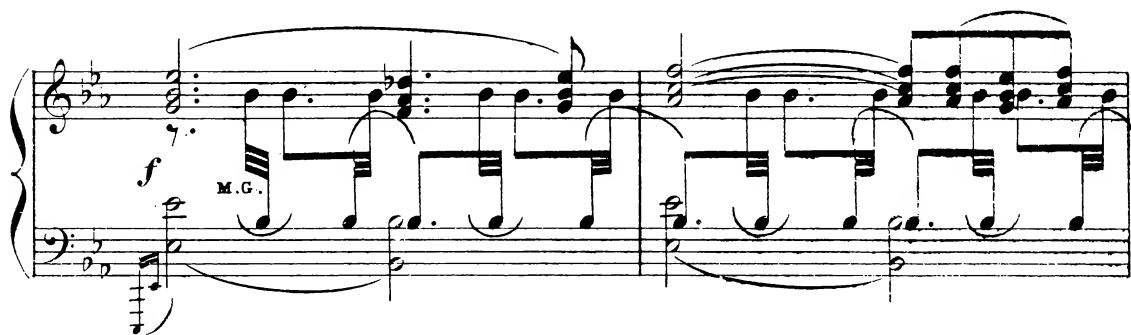


Fourth system of musical notation. The upper staff features a sustained chord in the right hand. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.



Fifth system of musical notation. The upper staff features a sustained chord in the right hand. The lower staff continues the eighth-note accompaniment. The instruction *cresc.* is present.

cresc.



Scène unique

Un coin de verdure — des arbres, une pelouse — où aboutit une allée au fond d'un vieux parc. C'est la nuit, une douce nuit claire. Dans le lointain, vers la gauche, du côté de l'allée, un grand château est illuminé. A droite est un petit bois épais et sombre. Au bord de la pelouse, sur un socle bas, sont deux statues, un homme et une femme, rappelant par leur costume le siècle de Louis XIV et par leur attitude la danse de ce temps. Tout d'abord, on les voit à peine. Ce sera plus tard seulement qu'un rayon de lune les montrera distinctement aux spectateurs.

Vif ♩ = 84

Dès que le rideau se lève, Clymène accourt,

sui vie de Tircis. Ils sont vêtus comme les personnages de Watteau, de

Un peu moins vif

♩ = 76

Un peu retenu

Lancret ou de Fragonard.

Ils ont quitté la fête qui se donne dans le château.

Au mouv!

On y danse et, ne sachant pas danser ou dansant trop mal, ils se sont enfuis.

Un peu retenu

Vif $\text{♩} = 84$

First system of musical notation. The piano part consists of two staves. The right hand has a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand has a bass line with chords. A *cresc.* marking is present in the first measure, and a *p.* marking is in the third measure.

Un peu moins vif $\text{♩} = 76$

Second system of musical notation. The piano part continues with similar rhythmic patterns. A *p cresc.* marking is present in the third measure, and a triplet of eighth notes is marked with a '3' in the fourth measure.

Au mouv.

Un peu retenu

Ils se désolent

Third system of musical notation. The piano part features a triplet of eighth notes in the first measure. The right hand has a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand has a bass line with chords.

de leur gaucherie.

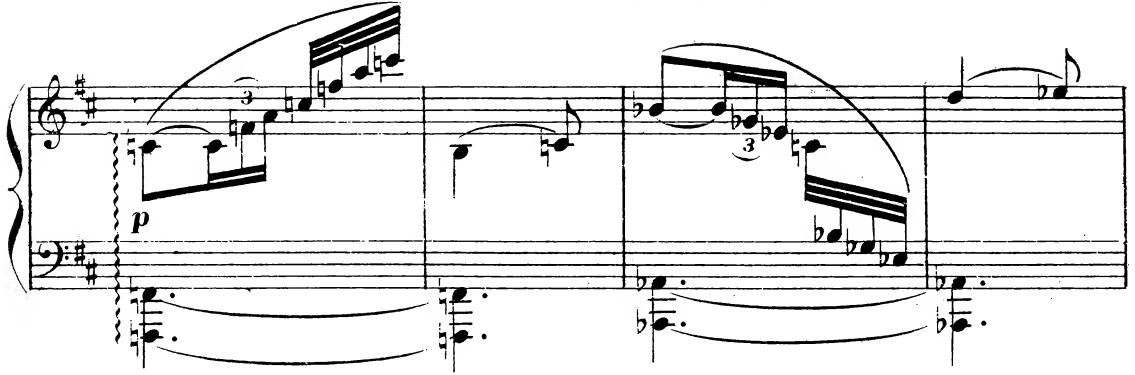
Un peu retenu

Fourth system of musical notation. The piano part continues with similar rhythmic patterns. A *cresc.* marking is present in the third measure, and a *p.* marking is in the fourth measure.

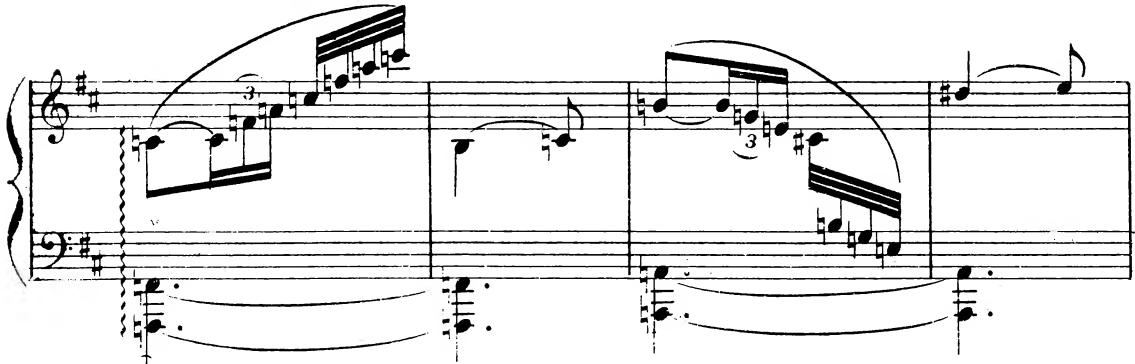
Encore moins vif ♩ = 60

La danse est chose charmante.

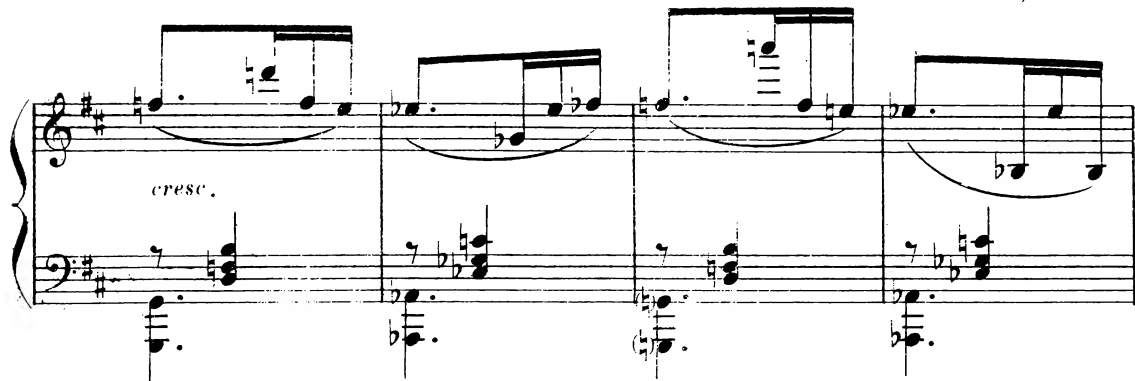
C'est la joie des mains qui se serrent, des



corps qui se rapprochent et s'enlacent. Mais la danse est chose mystérieuse



et nul n'a pu leur apprendre encore ce qu'elle cache de grâce souveraine, de



suprême allégresse.

Un peu retenu **Modéré** ♩ = 84

Ils aperçoivent alors les deux



statues qui semblent sortir de l'ombre et apparaissant toutes blanches sous le

cresc.

En animant un peu
resplendissement de l'astre. Ah! si cette femme, cet homme, harmonieusement et

mf *express.*

tendrement unis, voulaient parler, animer leur adorable étreinte!

En animant un peu
Dans la féerie du beau jardin, dans le rêve de l'émouvant instant, l'initiation serait délicieuse.

Modéré ♩. = 84

cresc.

Glymène et Tircis, agenouillés, les supplient de leur révéler le secret qu'ils

désirent tant connaître.

L'Esprit vivant de chacune des statues se

Modéré ♩ = 84

matérialise alors, comme émanant des arbres, du sol, de l'air qui passe.

Très retenu

C'est l'Amour, c'est la Danse, ce sont les Génies du vieux parc.

L'AMOUR

p

LA DANSE

p

Modéré ♩ = 84

pp

Un vague murmure s'échappe d'abord de leurs lèvres.

cresc.

12 8

cresc.

12 8

12 8

Puis, quand Clymène et Tircis, émerveillés, éblouis de la

f

12 8

f

12 8

f

12 8

Un peu retenu

clarté surnaturelle qui les entoure, se relèvent, ils

Modérément animé ♩ = 100

f

dim.

évoquent devant eux, tout en chantant, les divers personnages qui

p

Que le Menu - et vous soit donc en - sei - gné... ———

p

Que le Menu - et vous soit donc en - sei - gné... ———

pp

Retenu

vont donner aux jeunes ignorants l'amoureuse leçon.

LA DANSE

p

(*) Lents saluts et spirale ex - qui - se. — Il on - du - le

Au mouv.!

pp

sans désarroï A - vec la ma - jes - té d'un roi Of - -

rf p

rf p

frant le poing à la Marqui - - - se.

p

p

pp

soumet-tait Lou - is Soleil Sui - - vi d'étoi - les fa - vo -

f *p*

ri - - tes Aux grâ - ces gra - - ves de ses ri - -

f *p*

-tes; Et, dans Ver-

-saille au grand som-meil, Les

ar-bres le dansent en-co-re Sous la bri-se,

pom-peu-se-mént!

mf Mais dé - -

mf *p*

-jà, su - - perbe et char - - mant, Les

dieux qu'en - sei - - gnait Ter - psi - - chore

cresc. *retenu* A - - vaient dan - sé le Me - vu - et

cresc. *retenu*

mf

Sur la ci - me du mont su - prè - me, — Lents, augus - - - tes.

Plus largement

mf

sans clin d'œil, mè - - - - me

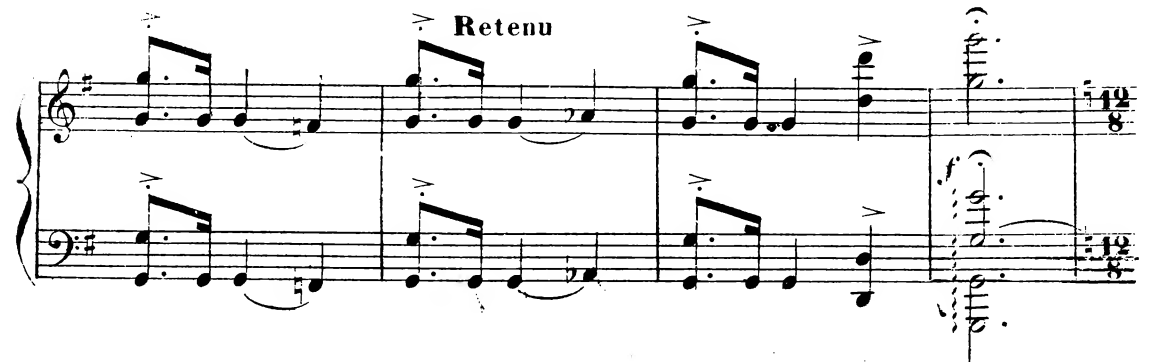
Au mouv.!

mf *p* *mf* *p*

Quand le ton - nerre é - ter - nu - - ait! —

cresc. *mf*

p



Modéré ♩=84

un peu
retenu

Au mouv!

L' AMOUR

LA DANSE

... Et la Gavot - te...

... Et la Gayot - te...

Un peu retenu Un peu plus animé ♩=88

L' AMOUR

Elle est douairière et

Un peu retenu

Au mouv!

puis fau - nes - se, Vieil - le qui n'a pas froid aux yeux; Et na -

- guère en - co - re les vieux Y - redan -

Un peu retenu Au mouvt.

- sèrent leur jeunes - se.

p

Ses che - veux sont de nei - - -

- - - ge, oui, - - -

Mais cet te per ru que qui trem ble Com me de blancs papil

cresc.

lons, semble Un pom mier frais ——— é pa nou

Retenu **Au mouv!**

p

mp

cresc.

f *dim.* *p* **Retenu** **Et**

pp l'on ne sait, quand la se - cou - e Le rythme an - tique

et pu - é - ril, Si c'est de dé - cembre où d'a -

- vril Qu'el - le pou - dre - l'œil et la

jou - - - e.
Un peu retenu Au mouvt

mp

dim.

Rall.

pp

42
8

42
8

L' AMOUR

LA DANSE

Modéré ♩ = 84

Vif ♩ = 88

p cresc.

f

...Et la Bour - ré - e...

...Et la Bour - ré - e...

f

LA DANSE

mf

mf

Les - piedssont moins beaux Quand ils sont me -

nus. O - te tes sa - bots! J'ai - metes pieds nus.

f

Dan - sons aux flam - beaux

mf

Dans les bois che - nus. O - te tes sa - bots! J'ai - me tes pieds

nus. Les

f *mf*

gars sont dis - pos, Les maris cor - nus, O - te tes sa -

- bots! J'ai - me tes pieds nus.

Des gens à ja - bots D'Arles sont ve - nus...

O - te tes sa - bots! J'ai - me tes pieds nus... Pour voir aux flam -

- beaux Tes grands pieds char - nus... O - te tes sa - bois!
Très retenu

J'ai - me tes pieds nus...
Au mouvt

Très retenu **Largement** Les

ont trouvé beaux... Les ont re - con - nus... —

f

Re - mets tes sa - bots! ——— J'ai - -

- - - me tes pieds nus.

Au mouvt!

f

cresc.

ff

L'AMOUR *p*

LA DANSE *p*

Assez modéré ♩ = 96

... Et la Pa - va -

... Et la Pa - va -

p *pp*

- ne ...

- ne ...

Très retenu

Tranquillement ♩ = 63

cresc. *p*

L'AMOUR
doux

Splendeur do - rée et rose et bleu - - - e

doux

D'un innom - bra - ble di - a - mant, Le

paon mi - ra - cu - leu - se - ment

Dé - ve - lop - - - - - pe son am - ple

quen - - - - e;

pp léger

très doux

En la lar - geur de ses dé -

-plis, Tout un é - tal d'or - fê - vre

trem - ble; Et la Pa -

poco cresc.

- va - ne lui res - sem - ble. Mais a - vec des

doux

pp

pieds plus jo - lis.

très doux

Un peu rétenu

Et dans les é -
Au mouv^t

dim.

pp

- tof - - les fleu - ri - - - es

En dé - li - ci -

- eux é - ploie - ment, _____ Ce sont les yeux, _____

cresc.

cresc.

_____ le sein char - mant, _____ Les dents, qui

sont les pier-re ri

dim.

dim.

- es!

p

8

p

pp

Assez modéré ♩ = 96

Piano introduction for 'Assez modéré' (♩ = 96). The music is in C major, 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The first measure is marked *p* (piano). The second measure is marked *CRUSC.* (crescendo). The piece ends with a final chord.

L'AMOUR

Vocal melody for 'L'AMOUR'. The music is in C major, 2/4 time. It starts with a rest, followed by a melody. The first measure is marked *f* (forte). The piece ends with a final chord.

LA DANSE

Vocal melody for 'LA DANSE'. The music is in C major, 2/4 time. It starts with a rest, followed by a melody. The first measure is marked *f* (forte). The piece ends with a final chord.

...Et la Sara - ban - de ...

Animé ♩ = 120

Piano introduction for 'Animé' (♩ = 120). The music is in C major, 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The first measure is marked *f* (forte). The second measure is marked *dim.* (diminuendo). The piece ends with a final chord.

Piano introduction for 'Animé' (continued). The music is in C major, 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The first measure is marked *f* (forte). The piece ends with a final chord.

en serrant

Piano introduction for 'en serrant'. The music is in C major, 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The first measure is marked *f* (forte). The piece ends with a final chord.

LA DANSE

p

Piano introduction for 'LA DANSE'. The music is in C major, 2/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The first measure is marked *p* (piano). The second measure is marked *dim.* (diminuendo). The piece ends with a final chord.

un peu

Revenez

Qui la dan -
Au mouv!

- sait, le mol - let bien four - ni? C'est il si -

- guor Giu - li - o Ma - za - ri - ni.

cresc.

En serrant un peu **Revenez**

f *dim.*

mf

Pour ê - tre Car-di-nal, On n'en est pas moins hom - me,

Au mouv!

p

On danse, et non point comme Un Saltateur ba - nal!

cresc.

p

Qui la dan - sait, le mol -

f *p*

cresc.

let bien four - ni? C'est il si - gnor

cresc.

Gi - - - li - - - Ma - za - - ri - - - ni.

f

p

En serrant un peu Revenez. Très grave et très charmant,
Au mouv!

dim. *p*

Ro - se quand la reine en - - - tre,

Il on - du - lait du ven - - - tre

Sa - cer - do - ta - - le - ment.

cresc.

p

Qui la dan - sait, le mol - let bien four - ni?

p

cresc.

C'est il si - gnor Giu - - lio Ma - za -

cresc.

- ri - - ni. On tu - ait aux rem -

p *cresc.* *f*

- parts, On mourait dans les ru - - es;

Les ri-viè - res ac - cru - es Rou - laient des morts é - pars...

Qui la dan - sait, le mol - let bien four - ni?

C'est il si - gnor Gin - lio — Ma - za -

- ri - ni, Tan - dis que sans A - ves Vous dansiez, gens de ban - de,

Une au - tre Sa - ra - ban - de A deux pieds des pa - vés!

Largement **Retenu** **Au mouv!**

ff

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo markings 'Largement', 'Retenu', and 'Au mouv!' are placed below the vocal line. A fortissimo 'ff' marking is placed above the piano accompaniment in the third measure.

This system continues the musical score with the piano accompaniment. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a more complex texture with some sixteenth-note runs, while the left hand remains a steady eighth-note bass line.

En serrant un peu **Revenez**

This system continues the piano accompaniment. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

Au mouv!

This system concludes the piece. It features a final piano accompaniment with a series of eighth-note chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a final chord.

Modéré ♩ = 84

L' AMOUR

p

... Et, en fin, —

LA DANSE

p

... Et, en fin, —

Retenu

Au mouv!

*dim.**p*

Je Pas se - Pied ...

le Pas se - Pied ...

Vif ♩ = 84

mf

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (treble clef, G major) and a piano accompaniment (grand staff, G major). The vocal staves have a melodic line with a long note followed by rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic marking.

LA DANSE

p

C'est pour ta

Second system of the musical score. It includes the vocal staves and piano accompaniment. The vocal staff has the lyrics "C'est pour ta" under a melodic line. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with *p* (piano).

bou - che Que je me meurs.

Third system of the musical score. The vocal staff has the lyrics "bou - che Que je me meurs." under a melodic line. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with *p* (piano).

L'AMOUR

p

L'air qui les tou - che Fa - ne les fleurs. _____

p

LA DANSE

p

Une odeur rô - de Dans tes che - veux.

p

L'AMOUR

p

Ta lèvre est chau - de Com - me tes vœux. _____

p

cresc.

f.

dim. *p*

pp

LA DANSE

p

Je suis ta ro - - be De bras har - - dis.

L'AMOUR

p

El - le, dé - robe Un pa - ra - dis.

cresc. *p*

LA DANSE

p
 Por - te de soi - e Je l'ou - vri - rai!

The musical score for 'LA DANSE' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of eighth notes and a left hand with a series of eighth notes, both moving in a descending pattern.

L'AMOUR

p
 J'ai peur qu'on voi - e Qu'on est en - tré.

cresc.

The musical score for 'L'AMOUR' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of eighth notes and a left hand with a series of eighth notes, both moving in a descending pattern. The score ends with a 'cresc.' marking.

LA DANSE

p *cresc.*
 Huis et clo - tu - re Sont su - per - flus.

The musical score for 'LA DANSE' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of eighth notes and a left hand with a series of eighth notes, both moving in a descending pattern. The score ends with a 'cresc.' marking.

L'AMOUR

f
 Las! la ser - ru - re

The musical score for 'L'AMOUR' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment consists of a right hand with a series of eighth notes and a left hand with a series of eighth notes, both moving in a descending pattern. The score ends with a 'f' marking.

p
Ne fer - me plus. _____

Retenu *Au mouv!*

p

L'AMOUR *p*
Et vers un autre Où le jour

LA DANSE *p*
Et vers un autre Où le jour

Un peu retenu *Au mouv!*

p

n'en - tre Qu'en rougissant Tant pour s'é - ten - dre

n'en - tre Qu'en rougissant Tant pour s'é - ten - dre

S'offre un lit tendre Et ca-res - sant De mousse sou - - -

S'offre un lit tendre Et ca-res - sant De mousse sou - - -

cresc.

ple, L'amoureux cou - - - - ple

ple, L'amoureux cou - - - - ple

f

p
Fuit en dan - -

p
Fuit en dan - -

p

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "- sant!" and are marked with a fermata. The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, featuring a melody in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *dim.* (diminuendo).

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal staves end with a fermata and are marked *pp* (pianissimo). The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo). A measure rest of 8 measures is indicated in the piano part.

Sur les derniers mots, Glymène et Tirsis, instruits maintenant et enivrés,
Modéré ♩ = 84

Third system of the musical score, starting with a piano introduction. The piano part begins with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *p* (piano) and *express.* (expressive). The vocal staves enter with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked **Modéré** with a quarter note equal to 84 beats per minute.

s'éloignent, non point en reprenant le chemin du château, mais en se

dirigeant vers le petit bois qui s'ouvre du côté opposé

Un peu retenu

Avant d'y entrer, ils s'arrêtent, retournent auprès des statues et
L'AMOUR

LA DANSE

Au mouv!

s'agenouillent de nouveau devant elles dans un élan de

gratitude. Les formes de l'Amour et de la Danse
dim.

dim.

Un peu retenu.

dim.

12/8

se sont effacées. On n'entend plus que le vague murmure.

p

Beaucoup plus lent. ♩ = 50

p

12/8

des deux Génies. Tandis que la lune se voile et que la nuit

p

Un peu retenu

12/8

revient comme au commencement, Glymène et Tircis, les

pp

pp

Modéré ♩ = 84

pp

bras liés, les lèvres jointes, disparaissent.

dim.

dim.

ppp

ppp

RIDEAU

dim.

ppp